

Я потерял(а) работу. Каковы мои права?

Стоит ли мне читать эту публикацию?

Потеряли работу? Помните, у вас могут быть законные права.

-
- ❖ Некоторых работников увольняют. Других «отстраняют от должности» или «увольняют по сокращению штатов». Независимо от причины увольнения, ваши основные права схожи. Мы будем использовать термин «увольнение» для всех ситуаций.
-

Эта публикация поможет вам понять:

- было ли ваше увольнение незаконным;
- должен ли вам что-то работодатель;
- должны ли что-то работодателю вы;
- как отстаивать свои права.

Я потерял(а) работу. Что следует сделать?

Узнайте, почему вы были уволены. Для этого отправьте работодателю письменный датированный запрос заказным почтовым отправлением. По закону работодатель обязан в течение десяти дней ответить письмом с указанием причин вашего увольнения.

Проконсультируйтесь с юристом. Это поможет вам понять ваши основные права. Чтобы разобраться с такой

ситуацией, лучше всего, если возможно, проконсультироваться с юристом.

Действуйте без промедления. Многие законы о трудоустройстве имеют временные ограничения. Мы называем их «законами с исковой давностью». Они требуют быстрых действий. Некоторые законы действуют только в течение нескольких месяцев с момента утраты работы. Если вы не действовали в указанные сроки, закон может прекратить защищать вас. Юрист может помочь вам узнать о временных рамках в вашей ситуации.

Какого типа были мои трудовые отношения?

Чтобы понять, было ли ваше увольнение законным, вы должны знать, какие трудовые отношения были у вас с работодателем.

В штате Вашингтон большинство работников наняты **по договору на трудоустройство, дающему нанимателю право прервать его в одностороннем порядке (at-will)**. Работодатель может уволить вас в любой момент, без каких-либо причин.

У некоторых работников есть индивидуальные письменные или косвенные договора на трудоустройство. **Члены профсоюза** могут иметь коллективные договора.

Государственные служащие могут быть защищены законами штата, местными законами или другими правилами.

Чтобы определить свой статус трудоустройства, просмотрите такие документы:

- письмо с приглашением подать заявление на работу;
- письмо с предложением работы;
- материалы или руководство для вновь нанятых работников;
- контракты или договора, подписанные вами;
- профсоюзные контракты или правила, относящиеся к вашей работе;
- ваше личное дело, которое вы можете получить в отделе кадров работодателя.

С вопросами о ваших трудовых отношениях обратитесь к сотруднику отдела кадров. **Сотрудник отдела кадров может рассматривать ситуацию с точки зрения работодателя, а не с вашей точки зрения.** Если вы считаете, что работодатель уволил вас незаконно, проконсультируйтесь с юристом.

Может ли мой договор на трудоустройство дать нанимателю право прервать его в одностороннем порядке? Работодатель может прекратить такое трудоустройство в любой момент и без какой-либо причины. Работодатель не обязан предоставлять работнику, имеющему такой договор, предварительное уведомление об увольнении.

Есть три исключения из этих правил.

- Если вы и работодатель изменили ваши права, заключив договор. (См. ниже разделы по индивидуальным трудовым договорам, подразумеваемым трудовым договорам и коллективным договорам.) Но

даже в этом случае, работодатель обычно может уволить вас **по обоснованной причине.**

«Обоснованная причина» означает «разумную и добросовестную причину».

Например, употребление или хранение наркотиков или алкоголя, прогулы, кража, некомпетентность и ложь.

- Если работодатель уволил вас по незаконной причине или по причине, противоречащей государственной политике. (См. ниже раздел "Было ли незаконным мое увольнение?")
- Если работодатель - крупная компания и в связи с особыми обстоятельствами, например, с закрытием завода или массовым сокращением, они должны предоставить вам заблаговременное уведомление об увольнении.

Если вы заключили письменный индивидуальный договор. В договоре может быть указано, когда и почему работодатель может вас уволить. В нем может быть указано, за сколько времени вы должны получить уведомление, и обязан ли работодатель применить более мягкие дисциплинарные меры прежде, чем он сможет вас уволить. Также в нем могут указываться процедуры обжалования, которым должны следовать вы и ваш работодатель до и после увольнения. Договор может предоставлять вам определенные права в случае увольнения.

Внимательно прочитайте свой договор и любые документы, которые в нем упоминаются. Если у вас возникнут вопросы, поговорите с представителем отдела кадров или с юристом.

Если вы заключили косвенный трудовой договор. Работодатель может утверждать, что вы работаете по договору на трудоустройство, дающему нанимателю право прервать его в одностороннем порядке. Однако, записи в правилах внутреннего распорядка для работников или руководителей, вводных материалах, руководствах и т.п. могут представлять собой косвенный трудовой договор. Поскольку работодатель предоставил вам эти материалы, вы можете ожидать, что работодатель будет следовать тому, что утверждают эти материалы даже, если официального контракта не было.

Пример 1. В правилах внутреннего распорядка Джона говорится "вы можете быть уволены только по уважительной причине" или "вы можете быть уволены только после применения всех этапов

дисциплинарного процесса". Это может означать, что правила внутреннего распорядка Джона представляют собой косвенный договор.

Пример 2. В правилах внутреннего распорядка Джона говорится: "Обычно работодатель следует дисциплинарному процессу" или "обычно вы можете быть уволены только по уважительной причине". Работодатель Джона может относиться к нему, как к работнику, работающему по договору на трудоустройство, дающему нанимателю право прервать его в одностороннем порядке.

Устные обещания также могут представлять собой косвенный договор. **Например,** руководитель Джилл или сотрудник отдела кадров сказал ей при найме, что Джилл не будет уволена без уважительной причины. Это может считаться косвенным договором. В суде Джилл должна показать, что она основывалась на этом заявлении, когда решила устроиться на эту работу.

Если у вас заключен косвенный договор, его условия могут зависеть от того, какие правила работодатель применяет к другим сотрудникам. Для разных работодателей "уважительная причина" может означать разные вещи. **Например,** работодателя Мари не волнует, что она грубо выражается на работе. Работодатель Пола может посчитать это уважительной причиной для увольнения.

Если на вас распространяется коллективный договор. В профсоюзном договоре указано, в каких случаях работодатель может вас уволить. В некоторых профсоюзных договорах включено положение об «уважительной причине». (См. выше раздел о трудоустройстве, дающем нанимателю право прервать его в одностороннем порядке.) Большинство договоров включает «процедуру обжалования», которой вы должны следовать, если вы не согласны с решением работодателя.

Представитель вашего профсоюза должен помочь вам понять ваши права в рамках коллективного договора. Представитель профсоюза должен представлять ваши интересы, если вы считаете, что работодатель нарушил договор. Свяжитесь с представителем вашего профсоюза как можно скорее. Вы можете утратить свои права, если не подадите жалобу в течение нескольких дней после вашего увольнения. Если вы считаете, что профсоюз не представляет вас надлежащим образом, поговорите с более высокопоставленным представителем профсоюза или юристом по трудовым вопросам.

Если вы работали на федеральное учреждение, администрацию штата или местную администрацию, определенные законы, постановления, нормы и правила работы с персоналом могут ограничивать причины, по которым работодатель может вас уволить, или устанавливать процедуры, которым должен следовать работодатель, и процедуры, которым должны следовать вы, если вы возражаете против увольнения. Поговорите с представителем отдела кадров или с юристом.

Было ли мое увольнение незаконным?

Независимо от того, кто ваш работодатель и какие у вас трудовые отношения, он не может уволить вас по причине, противоречащей закону.

-
- ❖ В штате Вашингтон работодатель обычно может **законно** попросить вас сдать анализ на наркотики.
-

Незаконные причины для увольнения. Обычно работодатель не может уволить вас *законно* по следующим причинам:

- вы отказались пройти тест на детекторе лжи (примечание, некоторые виды работ требуют сдачи этого теста);
- вы отказались сдать анализ на СПИД или Гепатит С (примечание, некоторые виды работ требуют сдачи этого теста);
- вы попытались устроить разумные перерывы на обед или отдых в течение рабочего дня;
- вы пропустили работу, поскольку

- служили в коллегии присяжных или голосовали;
- вы пропустили работу, воспользовавшись отпуском по семейным причинам или в связи с заболеванием (FMLA) И:
 - работодатель предоставляет FMLA;
 - вы имели право на FMLA.
- вы являетесь или работодатель считает, что вы являетесь жертвой бытового насилия, сексуальной агрессии или преследования;
- вы не платите алименты на ребенка (или работодатель не вычитывает алименты из вашей зарплаты);
- вы подали заявление о защите в рамках законов о банкротстве;
- вы пожаловались своему работодателю или в государственное учреждение в отношении размера заработной платы;
- вы попытались организовать профсоюз или иным образом участвовать в организованной деятельности от своего имени и от имени других сотрудников;
- вы попытались противодействовать домогательствам или дискриминации, сообщили о них или участвовали в расследовании фактов домогательства или дискриминации;
- вы отказались совершить незаконные действия по требованию своего работодателя;

- вы сообщили о незаконной деятельности или правонарушении вашего работодателя (предоставили изобличающую информацию, «whistle blowing»);
- вы сообщили о нарушениях норм безопасности или предприняли иные меры, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность других лиц на работе;
- вы воспользовались своими законными правами (например, правом на подачу заявления о выплате пособия по нетрудоспособности);
- вы выполняли гражданский долг (например, спасали человеческую жизнь).

Если в штате вашего работодателя работает, как минимум, восемь работников, работодатель нарушает закон, если:

- он принимает дискриминационные меры против вас из-за вашей инвалидности или в связи с тем, что вы пользуетесь служебным животным-поводырем:
 - вы должны были иметь возможность выполнять свои основные рабочие обязанности (и работодатель должен был обеспечить вам надлежащие условия для работы);
 - считается, что вы лицо с нарушением функций (инвалидностью) в связи с временным или постоянным недугом, который может быть

- диагностирован, задокументирован и является «аномальным»;
 - ваш недуг является физическим, душевным или связанным с органами чувств если вы на самом деле не страдали от недуга, но другие считали, что в действительности вы страдаете таким недугом, вы можете подпадать под эту категорию (**например**: ходили ложные слухи о состоянии вашего здоровья);
 - он принимает дискриминационные меры против вас из-за вашего возраста (старше 40 лет), пола, расы, цвета кожи, религии, семейного положения, сексуальной ориентации, беременности или политической деятельности. К этой категории могут относиться:
 - стереотипы, основанные на предположениях касательно этих групп;
 - связь с членом любой из этих групп.
-
- С 1-го января 2019 года «сексуальная ориентация» включает выражение или идентификацию пола.
-
- он принимает дискриминационные меры против вас в связи с вашим армейским статусом или если вы являетесь уволенным с почетом ветераном;к
 - он принимает дискриминационные меры против

вас из-за вашего гражданства или национальности;

- работодатели не имеют права нанимать иммигрантов, не имеющих законных документов или принимать дискриминационные меры против сотрудников из-за их иммиграционного статуса;
- Иммиграционные законы сложны. Посоветуйтесь с юристом-специалистом в области иммиграционного закона, если вы считаете, что в отношении вас были приняты дискриминационные меры.

Это незаконно, если вам пришлось уволиться, потому что работодатель преднамеренно создал для вас настолько тяжелые рабочие условия, что любой разумный человек на вашем месте бы уволился. Например, вы испытывали серьезные или частые сексуальные домогательства.

Это не полный список. Дополнительная информация приведена на сайте [Employment Discrimination](#).

Должен ли работодатель после увольнения что-либо мне?

Возможно. Возможно, они должны вам следующее.

Окончательный расчет. Работодатель должен незамедлительно выплатить вам все причитающиеся вам деньги, включая зарплату, оклад и сверхурочные. Выплата должна быть произведена в обычный день выплаты заработной платы. В зависимости от правил вашего работодателя, вы также можете иметь право на выплату отпускных и

больничных дней. Закон может запрещать работодателю вычитать из суммы окончательного расчета суммы, которые вы возможно должны ему.

COBRA. Если вы участвовали в программе медицинского страхования своего работодателя, федеральный закон COBRA дает вам право на страховое покрытие в течение восемнадцати месяцев или более (если только работодатель не является мелким предприятием). Работодатель должен своевременно уведомить вас об этом варианте. Если вы хотите воспользоваться таким вариантом, вы должны продлить страховое покрытие в рамках страхования COBRA в течение 60 дней с момента увольнения. Обычно вы оплачиваете полный страховой взнос плюс два процента.

Если после увольнения вы не получили материалы, необходимые для выбора этой страховой программы, срочно свяжитесь со своим работодателем. Убедитесь, что вы соблюдаете сроки, установленные страхованием COBRA и правила медицинского страхования своего работодателя.

HIPAA. Если вы участвовали в программе медицинского страхования своего работодателя, обычно вы должны получить сертификат медицинского страхования после увольнения. Этот сертификат может потребоваться вам при поступлении на новую работу, чтобы избежать ограничений медицинского страхования на новой работе. Попросите этот сертификат как можно скорее после истечения срока действия предыдущего страхования, после истечения страхования по закону COBRA или после поступления на новую работу.

Возмещение. Если вы проходили лечение, будучи трудоустроенным, и медицинское страхование работодателя покрывало это лечение, ваши расходы на лечение должны быть возмещены, несмотря на то что вы потеряли работу. Внимательно соблюдайте правила медицинского плана. Вы должны вовремя подать апелляцию в случае отказа в оплате каких-либо льгот. Краткое описание плана медицинского страхования должно помочь вам понять ваши права в рамках такого плана. Если у вас нет описания плана медицинского страхования, незамедлительно запросите его копию в отделе кадров работодателя.

Выходное пособие. Если правила работодателя оговаривают выходное пособие (Severance Pay), возможно, вы имеете на него право. Уточните, проверив свой трудовой договор, должностные инструкции или правила внутреннего распорядка работодателя.

Пенсионное пособие. Если вы участвовали в пенсионном плане 401(k) или других пенсионных планах работодателя, после увольнения вы обычно сохраняете право на такой план. Уточните это в описании своего плана или обратитесь в отдел кадров своего работодателя.

Договорные обязательства. Если вы работали по трудовому договору, он может предоставить вам определенные права после увольнения. Внимательно прочитайте его. Посоветуйтесь с адвокатом, чтобы убедиться, что работодатель предоставил вам все, что требуется по договору.

Дискредитация и характеристики. Согласно закону, работодатель не может дискредитировать вас (сообщать о вас

ложные порочащие сведения и наносить вам вред) и не может мешать вам в поиске новой работы. Обычно по запросу о рабочих характеристиках работодатель **может** сообщать *правдивую* информацию о вас.

Должен ли я что-то работодателю?

Возможно. Это зависит от вашего рабочего контракта или правил внутреннего распорядка работодателя. Возможно, вы что-то должны вашему бывшему работодателю.

Предотвращение дальнейшего ущерба.

Если вы планируете возбудить иск в связи с незаконным увольнением, вам может быть придется показать в суде, что вы ищете новую работу. Приготовьте копии разосланных вами резюме. Ведите список компаний, в которые вы подали заявление на работу. Без такого доказательства суд может уменьшить причитающуюся вам сумму.

Сохранение конфиденциальности. В отношении вас может действовать политика конфиденциальности, запрещающая вам разглашать коммерческую тайну вашего работодателя, списки клиентов, маркетинговые планы и т.д. Это правило возможно было включено в подписанный вами трудовой договор, должностные инструкции или обсуждалось устно в разговоре с вашим руководителем. Если вы разгласите конфиденциальную информацию, работодатель сможет потребовать от вас возмещения ущерба.

Ограничение на конкуренцию и переманивание сотрудников. В вашем трудовом договоре может говориться,

что вы не имеете права конкурировать со своим работодателем или переманивать его сотрудников или клиентов.

Ограничение на конкуренцию и переманивание сотрудников законно в штате Вашингтон, если оно разумно и необходимо для защиты законных коммерческих интересов работодателя. Если вы нарушите это ограничение, работодатель может потребовать от вас возмещения ущерба.

Диффамация. Вы не можете порочить своего работодателя. Если вы делаете порочащие и ложные заявления о своем работодателе, его продукции или сотрудниках, работодатель сможет потребовать от вас возмещения ущерба.

Работодатель может требовать, чтобы вы соблюдали пункты, запрещающие конкуренцию и переманивание сотрудников, а также соблюдали конфиденциальность. Работодатель может быть неправ. Суды штата Вашингтон могут не признать такие ограничения, если они неоправданно мешают вам работать по профессии или зарабатывать на жизнь.

Перечитайте свой трудовой договор, должностные инструкции или правила внутреннего распорядка работодателя. Если у вас все еще есть вопросы, обратитесь к своему бывшему руководителю, в отдел кадров работодателя или к юристу.

Могу ли я получить пособие по безработице?

Возможно. Если работодатель уволил вас не по вашей вине, вы можете иметь право на государственное пособие по безработице. Такое пособие равно проценту заработной платы на

последнем месте работы и выплачивается в течение ограниченного времени.

Подать заявление на пособие по безработице несложно, но это нужно сделать сразу после увольнения. Дополнительную информацию можно найти в разделе «Ресурсы» в конце публикации.

Как мне защитить свои права?

Если вы считаете, что работодатель нарушил ваши права или уволил вас незаконно, вы можете сделать следующее.

Арбитраж по требованию работодателя.

Арбитражное разбирательство – один из видов разрешения споров. Вместо суда решение принимает нейтральный независимый арбитр. Правила вашего работодателя или ваш трудовой договор могут требовать от вас участия в арбитраже.

-
- ❖ Некоторые виды арбитражных решений в штате Вашингтон имеют обязательную силу. Посоветуйтесь с юристом, чтобы узнать, должны ли вы участвовать в арбитражном разбирательстве по поводу вашего увольнения.
-

Процедура обжалования, если применим коллективный договор. Следуйте процедуре, чтобы не утратить свои права. Убедитесь, что вы понимаете порядок обжалования. Обратитесь за помощью к представителю профсоюза.

Если ваша жалоба связана с незаконной дискриминацией, вы можете подать иск в суд штата одновременно с подачей

жалобы в агентство штата или в федеральное агентство. (Ниже приведена дополнительная информация о возбуждении иска.)

Следующие государственные агентства помогают в защите от дискриминации, а также предлагают другие виды услуг:

- [Washington State Human Rights Commission](#)
- [United States Equal Employment Opportunity Commission](#) (“EEOC”)

-
- ❖ **Установлены определенные сроки подачи заявлений о трудовой дискриминации** после увольнения. Посоветуйтесь с юристом относительно временных ограничений, процедур и о том, имела ли место дискриминация в вашем случае.
-

Если ваша претензия связана с действиями, которые вы предприняли совместно с другими сотрудниками: если вы считаете, что вы были уволены за организованные действия (совместные действия двух или более сотрудников) в связи с проблемами на рабочем месте, обратитесь в Национальный комитет по трудовым отношениям (NLRB). Они помогут определить, нарушил ли работодатель Национальный закон о трудовых отношениях. Если это так, юристы NLRB попробуют урегулировать вопрос. Они могут представлять ваше дело от вашего имени перед Комитетом. Вы можете быть восстановлены на

работе, плюс вам может быть выплачена компенсация.

Подача иска против работодателя. Если работодатель нарушил ваши права, вы можете возбудить против него иск, чтобы вернуть свою работу или получить возмещение ущерба (расходов), понесенного вами. Подача иска – серьезное решение. Большинство исков разрешается до суда, но на их разрешение может уйти год или больше. Выиграть дело совсем не просто. *Вы должны будете доказать, что вас уволили незаконно.*

Если вы возбудили иск, работодатель может получить многие сведения о вас о ваших финансах, об истории вашей болезни и ваших семейных отношениях. Если суд решит, что ваша претензия безосновательна, он может постановить, что вы должны полностью или частично оплатить судебные издержки работодателя. Если вы хотите подать в суд на работодателя, как можно скорее поговорите с юристом, чтобы у него было время изучить ваше дело, составить план и подать иск, пока не истек срок. Вы обязаны сообщить юристу *всю* информацию.

Следует ли мне поговорить с адвокатом?

Возможно. Даже если вы не подаете иск в суд, вам следует поговорить с адвокатом по трудовым вопросам, чтобы понять свои права.

Если вы не получаете необходимую информацию от своего работодателя – обратитесь за помощью к адвокату. Это может побудить работодателя пойти вам навстречу.

Если вы считаете, что работодатель предоставляет недостоверную или ложную информацию. Работодатель может показать, что они увольняют вас по одной причине, в то время как фактически они увольняют вас по другой причине. Без помощи адвоката вам может быть сложно понять факты, необходимые, чтобы разобраться, нарушил ли работодатель ваши законные права при вашем увольнении.

Ваша первая консультация у адвоката может быть бесплатной. Все, что вы скажете адвокату (даже если вы просто задаете адвокату вопросы, чтобы убедиться в их квалификации) является конфиденциальным. Вы можете обратиться за советом к одному или нескольким адвокатам, чтобы узнать, нарушил ли работодатель ваши права.

Гонорар и издержки вашего адвоката. Если вы нанимаете адвоката в качестве своего представителя в деле о незаконном увольнении, они могут работать *с оплатой по результату*. Вы не должны будете оплачивать юридические услуги, если адвокат не поможет вам получить компенсацию. Возможно, вам придется оплатить фактические издержки, например, судебные пошлины, стоимость копирования документов, стоимость ведения протокола, гонорары частных детективов и т.д.

Как найти адвоката? Некоторые местные ассоциации адвокатов могут дать вам рекомендацию. Также может помочь [How to Find a Lawyer](#).

Где я могу прочитать дополнительную информацию?

Программа медицинского страхования COBRA – Министерство труда США: Администрация по вопросам льгот трудящихся: www.dol.gov/ebsa/faqs/faq-consumer-cobra.html

Пособие по безработице - публикации и видео на сайте www.washingtonlawhelp.org. Нажмите ссылку «Трудоустройство/права работника», а затем "Пособие по безработице"

Управление трудовой занятости штата Вашингтон:
www.wa.gov/esd/ui/icapp/start.htm

Получение последнего чека:

- Комитет по труду и промышленности штата Вашингтон, отдел зарплаты и почасовой оплаты
(360) 902-5316; 1-866-219-7321;
www.lni.wa.gov/
- Программа защиты работников Casa Latina Workers Defense Program Wage Claim Project для низкооплачиваемых работников в округе Кинг; (206) 956-0779, линия приема претензий по заработной плате доп. 22

❖ Многие публикации по вопросам труда на этом сайте: Legal Voice.

А если мне необходима юридическая помощь?

- Обратитесь за помощью онлайн в службу **CLEAR*Online** - <https://nwjustice.org/get-legal-help>
- Или позвоните в CLEAR по тел. **1-888-201-1014**.

CLEAR - централизованная бесплатная телефонная служба штата Вашингтон первичной регистрации, юридической консультации и получения направлений для малоимущих лиц, нуждающихся в бесплатной юридической помощи по вопросам гражданского права.

- **За пределами округа Кинг.**
Позвоните по тел. 1-888-201-1014 в будние дни с 9.15 до 12.15. - 12.15 часов
- **В округе Кинг.** Позвоните по тел. 211 для получения информации и направления в соответствующую юридическую службу. Звонить можно с понедельника по пятницу с 8.00 до 18.00.

Вы можете также позвонить по номеру (206) 461-3200 или по номеру для бесплатного соединения 1-877-211-WASH (9274). Информацию о юридических агентствах в округе Кинг вы можете получить также на вебсайте службы 211 по адресу www.resourcehouse.com/win211/

- **Лица старше 60 лет.** Лица старше 60 лет, независимо от их дохода, могут звонить в службу CLEAR*Sr. для престарелых по тел. 1-888-387-7111. Возможно, что будет рассмотрен максимально разрешенный уровень собственных средств. В округе Кинг престарелые лица могут звонить в службу 2-1-1.

Глухонемые лица, а также лица с нарушениями слуха или речи могут позвонить в CLEAR с помощью оператора релейной связи по их выбору.

Службы 211 и CLEAR при необходимости подключат переводчика, услуги которого предоставляются бесплатно.

Бесплатные юридические публикации, видео и комплекты документов для самостоятельных действий по многим юридическим вопросам имеются на washingtonlawhelp.org.

-
- ❖ **Unemployment Law Project** обеспечивает юридическое представительство в ходе административного слушания лицам, чье право на пособие по безработице оспаривается. Вам могут дать консультацию на любом этапе процесса апелляции. Позвоните им по тел. (206) 441-9178 или 1-888-441-9178.
-

Северо-западный юридический проект благодарит организацию Legal Voice, чья первичная публикация была в основном адаптирована здесь.

Эта публикация предлагает общую информацию о ваших правах и обязанностях. Не предполагается, что эта публикация может заменить конкретную юридическую консультацию.
Информация данной публикации верна на момент ее издания в декабре 2018 г.

© 2018 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014

(Разрешение копировать и распространять предоставлено организации Alliance for Equal Justice и частным лицам исключительно в некоммерческих целях)